

Georg Fischer Waga N.V.

MULTI/JOINT® 3000 Plus DN625-DN1025



INCH
25"-41"



+GF+

User manual	EN
Montageanleitung	DE
Montagehandleiding	NL
Návod k montáži	CZ
Montagevejledning	DK
Manual de instalacion	ES
Käyttömanuaali	FI
Manuel d'instruction	FR
Εγχειρίδιο χρήσης	GR
Szerelési utasítás	HU
Manuale d'uso	IT
Brukermanual	NO
Instrukcja Obsługi	PL
Manual de instalação	PT
Manualul utilizatorului	RO
Руководство по установке	RU
Användarmanual	SE

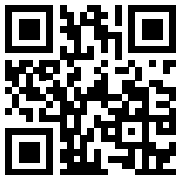
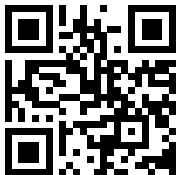
**Instructions in English, Dutch and German prevail.
Other languages informative only!**

Georg Fischer Waga N.V.
Lange Veenteweg 19, 8161 PA Epe, the Netherlands
P.O. Box 290, 8160 AG Epe, the Netherlands
T +31 (0)578 678 378
waga.ps@georgfischer.com
www.waga.nl / www.multijoint.nl

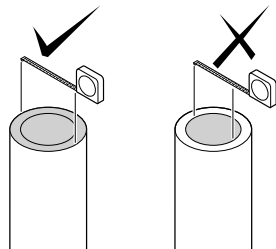
© Georg Fischer Waga N.V.
2024, produced in the Netherlands



OUR WEBSITES



CHECK TABLE IF CHOSEN FITTING MATCHES PIPE OD



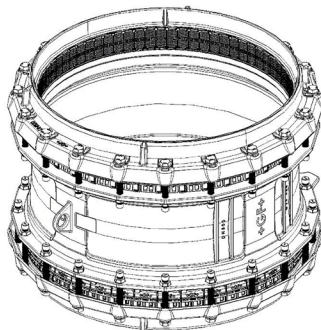
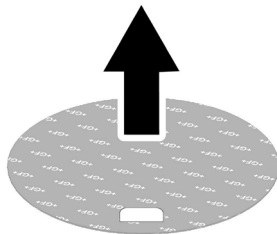
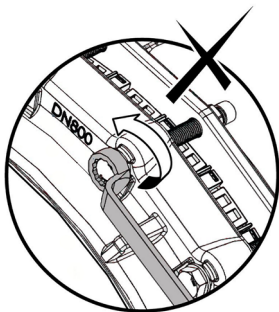
DN	Range (mm)
DN625	630 – 662
DN675	665 – 697
DN700	709 – 741
DN750	745 – 777
DN800	799 – 831

DN	Range (mm)
DN825	837 – 869
DN900	899 – 931
DN925	939 – 971
DN1000	994 – 1026
DN1025	1042 – 1074

- DE** Die Rohraussendurchmesser überprüfen und mit der Tabelle vergleichen.
- NL** Kies de juiste koppeling met behulp van de tabel.
- CZ** V tabulce zkontrolujte použitelnost tvarovky v daném rozsahu průměru.
- DK** Kontrollér med tabellen om den valgte kobling passer til rørdiameteren.
- ES** Ver tabla anexa para unir distintos diámetros exteriores.
- FI** Tarkista taulukosta jos valitut asennukset sopivat putkelle QD.
- FR** Vérifiez sur le tableau si le raccord couvre bien le diamètre extérieur du tube.
- GR** Με βάση το πίνακα μεγεθών, επιβεβαιώστε ότι ο σύνδεσμος είναι κατάλληλος για τη συγκεκριμένη διάμετρο αγωγού στον οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί.

- HU** Ellenőrizze, hogy a kiválasztott idom megfelel-e a cső külső átmérőjéhez.
- IT** Controllare sulla tabella se il giunto è idoneo al d.e. del tubo.
- NO** Sjekk med tabell at koblingen stemmer overens med utvendig diameter rør.
- PL** Sprawdź w tabeli czy łącznik pasuje do zewnętrznej średnicy rury.
- PT** Ver na tabela se os acessórios estão de acordo com o diâmetro exterior dos tubos.
- RO** Se verifica în tabel dacă fittingul ales corespunde Dext al tevii.
- RU** Проверить по таблице совместимость фитинга с трубой.
- SE** Kontrollera om vald rördel stämmer mot rørets ytterdiameter.

DO NOT REMOVE OR GREASE BOLTS



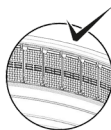
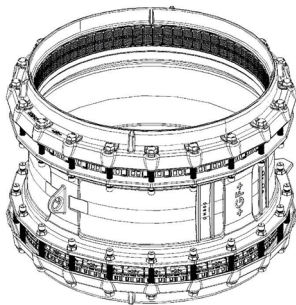
DE Schrauben nicht entfernen und nicht fetten.

NL Bouten niet verwijderen of invetten.

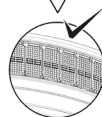
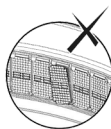
FR Ne pas enlever et/ou graisser les vis.

IT Non rimuovere e non ingrassare le viti.

CHECK IF 'FIKSERS' (METAL GRIPPERS) POSITION IS CORRECT



04



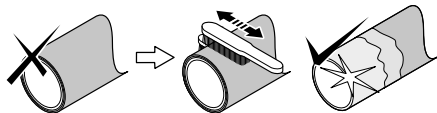
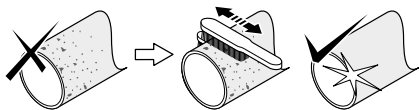
04

DN625-DN1025

DE	Sicherstellen, dass alle 'Fikser' richtig positioniert sind.
NL	Controleer de juiste positie van de 'Fiksers'.
CZ	Zkontrolavat správnou polohu fixerů.
DK	Kontroller om 'Fikernes' placering er korrekt.
ES	Revise si los 'Fiksers' se encuentran en la posición correcta.
FI	Tarkista 'Fikseri', että asento on oikein.
FR	Assurez-vous que les 'Fiksers' (les mors métalliques) sont correctement positionnés.
GR	Ελέγξτε αν τα εξαρτήματα αγκύρωσης που διαθέτει ο σύνδεσμος 'Fiksers' έχουν αγκυρώσει σωστά πάνω στον αγωγό.

HU	Ellenőrizze, hogy a 'Fikser'-ek megfelelő helyzetben vannak-e.
IT	Controllare gli inserti antisfilo 'Fiksers' sono OK.
NO	Kontroller at 'Fikserne' er i riktig posisjon.
PL	Sprawdź poprawność ułożenia blaszek.
PT	Ver se a posição dos 'Fiksers' é correto.
RO	Se verifica dacă poziția elementelor de fixare 'Fiksers' este corectă.
RU	Убедиться в правильности установки 'Fiksers' (металлических фиксаторов).
SE	Kontrollera om 'Fiksers' position är korrekt.

REMOVE ALL RUST, DIRT, BURRS AND DAMAGES FROM THE PIPE INSTALL ON MEDIUM CARRYING PIPE MATERIAL ONLY



DE

Entfernen sie auf dem rohr den gesamten rost-, schmutz-, grate- und beschädigungen. Nur auf der rohroberfläche des medium transportierenden rohres installieren. (PE) schutzmantel sind zu entfernen.

NL

Verwijder alle roest, vuil, bramen en beschadigingen. Monteer alleen op de mediumvoerende buis.

CZ

Odstranit všechny nečistoty, rez a otlěpy z povrchu trubky. Montovat pouze na trubky určené pro transport médií.

DK

Fjern al rust, snavs, spåner, belægninger og beskadigelser fra røret. Montér kun på selve det mediebærende rør.

ES

Retirar toda la suciedad, polvo y daños de la tubería. Instalar solo en la tubería que transporte el agua.

FI

Poista aina putkenpinnalta ruoste, irtoaines, vahingoittunut materiaali, lovet ja putkipinnoitteet. Asennus ainoastaan hyväksytyille putkimateriaaleille.

FR

Eliminez la rouille, la saleté, les bourrelets de soudures et les défauts de surface du tube. Assemblez seulement sur le matériau principal du tube.

GR

Αφαιρέστε όλες τις οξειδώσεις, τις ακαθαρσίες, τις παραμορφώσεις και τις αλλοιώσεις υλικού από την επιφάνεια του αγωγού. Αγκυρώστε αποκλειστικά επί επιφάνειας του αγωγού μεταφοράς του ρευστού.

HU

Távolítson el minden rozsdát, szennyeződést, sorját és sérülést a csőről. Csak közvetlenül a közegszállító csőanyagra helyezze fel az idomot.

IT

Rimuovere ruggine, sporco, bave e intagli dal tubo. Rimuovere eventuali rivestimenti dal tubo prima di installare il raccordo.

NO

Fjern all rust, skitt, riper og skader fra røret. Installer kun på selve medierørets material.

PL

Usuń z rury rdzę, brud, zadziory i inne uszkodzenia. Instalować tylko na materiale rury, który ma kontakt z medium.

PT

Remove toda a ferrugem, sujeira e a parte danificada da tubulação. Instalar somente em tubulações feitas para transporte de fluidos.

RO

Înlăturati rugina, mizeria, baururile și defectele de pe teava. Instalați doar pe materialul conductei care este în contact cu fluidul transportat.

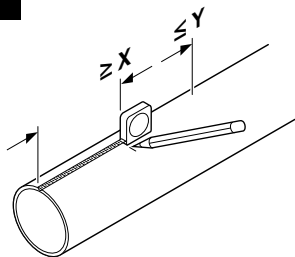
RU

Удалить любые загрязнения, ржавчину, задиры и повреждения с поверхности трубы. Устанавливать только на основной материал несущей трубы.

SE

Avlägsna all rost och smuts samt avgrada och ta bort ytdelaker på røret. Montera endast på mediabärande rörmaterial.

CHECK TABLE FOR MINIMUM (X) AND MAXIMUM (Y) INSERTION DEPTH



DN	X Min. insertion depth (mm)*	Y Max. insertion depth (mm)*
DN625	210	320
DN675		
DN700		
DN750		
DN800		
DN900	355	
DN925		
DN1000		
DN1025		

* For maximum joint gap information, see our table:



DE

Aus der Tabelle Einsteektiefe min. und max. entnehmen und auf dem Rohr markieren.

NL

Zie de tabel voor de minimale insteekdiepte (X).

CZ

Zkontrolujte v tabulce správnou hloubku zasunutí (X).

DK

Kontroller med tabellen for korrekt indstiksdybde (X).

ES

Ver tabla para la profundidad de inserción mínima (X).

FI

Tarkista taulukosta oikea asennus syvyys (X).

FR

Vérifiez sur le tableau la profondeur d'insertion (X) correcte du tube.

GR

Συμβουλευτείτε τον πίνακα για την υπόδειξη του κατάλληλου βάθους εισαγωγής (X) του συνδέσμου στον αγωγό.

HU

Ellenőrizze a táblázatot a megfelelő betolási mélység érdekében (X).

IT

Controllare sulla tabella la profondità di inserimento (X).

NO

Sjekk med tabell for korrekt innstikksdybde (X).

PL

Korzystając z tabeli określ głębokość nasunięcia łącznika (X).

PT

Ver na tabela a profundidade (X) de inserção do tubo no acessório.

RO

Se verifica în tabel adăncimea corectă de inserare (X).

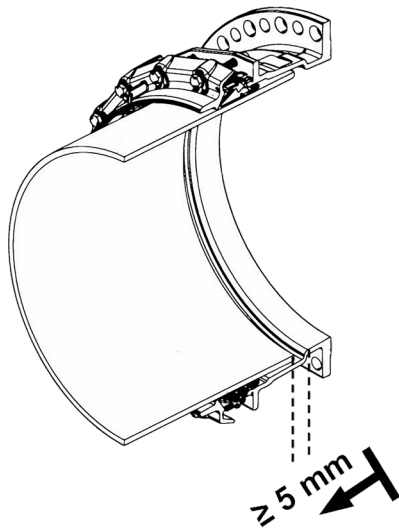
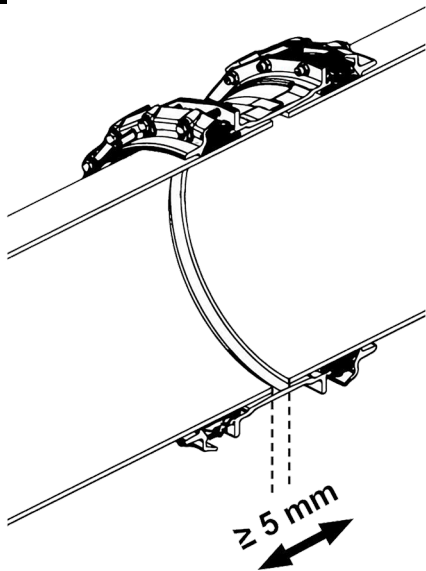
RU

Проверить по таблице значение глубины ввода трубы (X).

SE

Kontrollera i tabellen korrekt insticksdjup (X).

MINIMUM DISTANCE BETWEEN PIPES AND/OR FITTING END





LIFTING PROCEDURES

EN:

When manoeuvring the product out of the packaging to the pipe surface, please ensure that the proper lifting procedures are followed. Ensure that local safety and lifting procedures are adopted. All lifting should be done by qualified personnel, with approved equipment.

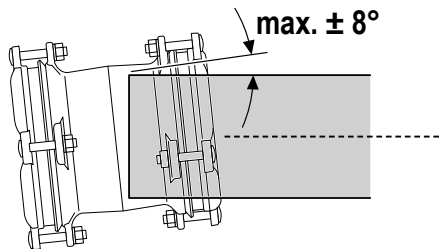
NL:

Zorg ervoor dat bij het manoeuvreren van het product vanuit de verpakking naar het buisoppervlak, de juiste hijsprocedures in acht worden genomen. U dient de lokale veiligheids- en hijsvoorschriften op te volgen. Het hijsen van producten dient te gebeuren met gekeurde hijsmiddelen en door gekwalificeerd personeel.

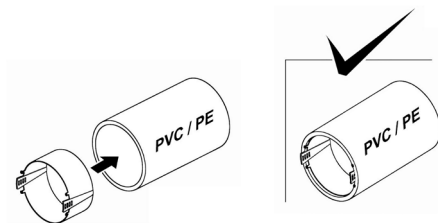
DE:

Bitte stellen Sie eine ordnungsgemäße manuelle Handhabung sicher, wenn das Produkt aus seiner Verpackung entnommen, transportiert und am Rohr angebracht wird. Ist der Einsatz mechanischer Hebezeuge erforderlich, so muss gewährleistet werden, dass sichere Arbeitsverfahren angewendet werden, geprüfte und anerkannte Hebezeuge verwendet werden und von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

NOMINAL ANGULARITY* AND INSERTS FOR PE/PVC

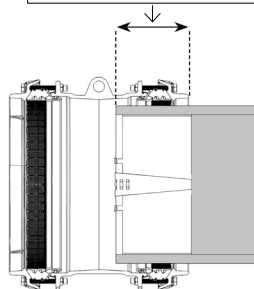


* Based on the middle of the range.



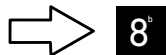
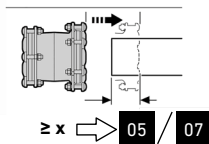
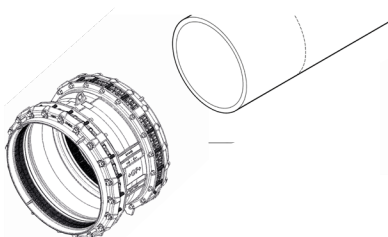
Use insert stiffener wedge MULTI/JOINT® DN625-DN1000
approved by Georg Fischer Waga N.V.

210 mm-320/355 mm (see Y)



08^a

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



DE

Den MULTI/JOINT® 3000 Plus auf das Rohrende schieben und den Transportclip entfernen! Der Anpressring muss im Bereich der minimalen und der maximalen Einstecktiefe liegen.

NL

Schuif de MULTI/JOINT® 3000 Plus op het buiseinde en verwijder de transportclips!

CZ

Nasunout tvarovku MULTI/JOINT® 3000 Plus na konec trubky a teprve potom odstraní oranžové vymežovací díly!

DK

Skub MULTI/JOINT® 3000 Plus på røret og fjern transportbeslaget!

ES

Deslice el MULTI/JOINT® 3000 Plus sobre el extremo del tubo y retire el clip de transporte!

FI

Liu'uta MULTI/JOINT® 3000 Plus putken päälle ja poista kuljetus klipsi!

FR

Faites glisser le MULTI/JOINT® 3000 Plus sur l'extrémité du tuyau et retirez le clip de transport!

GR

Εισάγετε το MULTI/JOINT® 3000 Plus στο άκρο του αγωγού και αφαιρέστε το κομπιωμα μεταφοράς!

HU

Csúsztassa a MULTI/JOINT® 3000 Plus kötőidomot a csővégre, és távolítsa el a szállítási rögzítőelemet!

IT

Inserire MULTI/JOINT® 3000 Plus sul tubo e successivamente rimuovere i fermi per il trasporto!

NO

Skli MULTI/JOINT® 3000 Plus mufte innpå rørende og deretter fjern transportpinnen.

PL

Nasuń łącznik MULTI/JOINT® 3000 Plus na rurę a następnie zdejmij zabezpieczenie transportowe!

PT

Deslize o MULTI/JOINT® 3000 Plus na extremidade do tubo e remover o clipe de transporte!

RO

Introduceti piesa MULTI/JOINT® 3000 Plus pe capatul conductei si inlaturati siguranta pentru transport!

RU

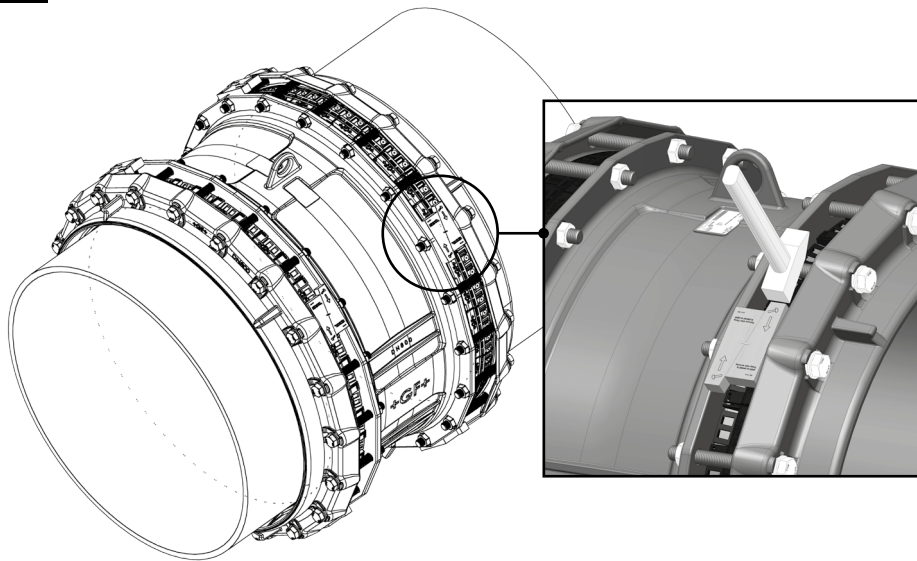
Установите MULTI/JOINT® 3000 Plus на конец трубы и удалите транспортировочный хомут!

SE



Skjut MULTI/JOINT® 3000 Plus kopplingen på røret och ta bort transportsäkringarna (clip)!



08^b

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



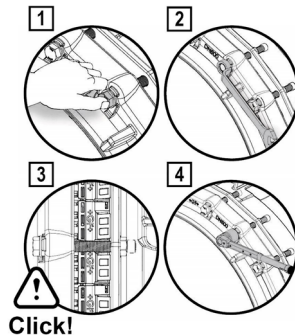
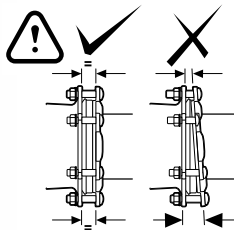
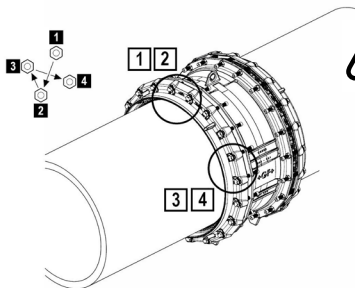
CHECK TABLE FOR INSTALLATION TORQUE AND PRESSURE RATING**

MULTI/JOINT® 3000 Plus <u>with</u> Fikser				RESTRAINT		
						
(S)St, DCI, GCI, AC*, GRP*, PVC, PE, PEX Consult Georg Fischer for CU, PP, ABS						
DN	Torque (Nm)		PFA water (bar)			
	Metal	Non metal				
DN625	200	140	10			
DN675						
DN700						
DN750						
DN800						
DN825						
DN900						
DN925						
DN1000						
DN1025						

MULTI/JOINT® 3000 Plus <u>without</u> Fikser			NON-RESTRAINT		
					
(S)St, DCI, GCI, AC, GRP, PVC, PE, PEX Consult Georg Fischer for CU, PP, ABS					
DN	Torque (Nm)		PFA water (bar)		
DN625	140		16		
DN675					
DN700					
DN750					
DN800					
DN825					
DN900					
DN925					
DN1000					
DN1025					

* NO guarantee as quality varies! ** All fittings PN16 rated, see restraint table for pull out restraint forces

TIGHTEN THE BOLTS WITH THE CORRECT TORQUE



DE

Der Tabelle das richtige Schraubendrehmoment entnehmen und Schrauben fachgerecht anziehen. Die Verwendung eines Drehmomentschlüssels ist zwingend erforderlich. Beim Anziehen der Schrauben ist die Einstecktiefe zu kontrollieren.

NL

Zie de tabel voor het juiste aandraaimoment.

CZ

Zkontrolujte v tabulce správný utahovací moment.

DK

Det rigtige tilspændingsmoment findes i tabellen.

ES

Ver tabla para el par de apriete.

FI

Tarkista taulukosta oikea vääntömomentti.

FR

Vérifiez dans les tableaux le couple de serrage à respecter.

GR

Συμβουλευτείτε τον πίνακα για την επιλογή της κατάλληλης στρεπτικής ροπής που θα πρέπει να εφαρμοστεί στον σύνδεσμο, κατά την διαδικασία της σύσφιξης του στον αγωγό.

HU

Ellenőrizze a táblázatot a megfelelő nyomaték érdekében.

IT

Controllare la tabella per il serraggio.

NO

Mutrene strammes i kryss, da man skal holde samme avstand mellom koblingshus og trykkflens(gland). Etterstram med en momentnøkkel ihht. momenttabell.

PL

Odczytaj z tabeli odpowiedni moment dokręcania śrub.

PT

Ver na tabela a força de aperto.

RO

Se verifica in tabel valoarea momentului de stangere.

RU

Проверить по таблице соответствующий момент затяжки болтов.

SE

Kontrollera i tabell korrekt åtdragningsmoment.

10

≤ 0 °C ONLY ON PE PIPE, APPLY TORQUE (PRESCRIBED UNDER 9)
ONE MORE TIME AFTER 30 MINUTES



< 0 °C



30 min.



9

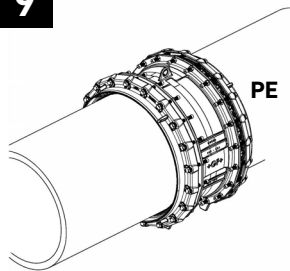
DE Nur für Einsatz auf PE Röhren bei Temperaturen ≤ 0 °C, das unter 9 ermittelte Schraubendrehmoment nach 30 Minuten noch einmal aufbringen.

NL Alleen bij montage op PE bij temperaturen onder 0 °C, het (onder 9) voorgeschreven draaimoment na 30 minuten nog eenmaal aanbrengen.

FR Répétez l'étape 9 après 30 minutes seulement sur des tubes en PE en temps glacial.

HU ≤ 0 °C fagypont alatti hőmérsékleten, csak PE csöveken, 30 perc elteltével újra nyomatékra kell húzni a 11. oldalon leírtak szerint.

PE

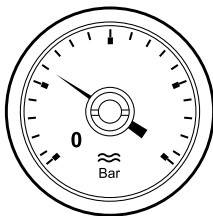


≥ 0 °C

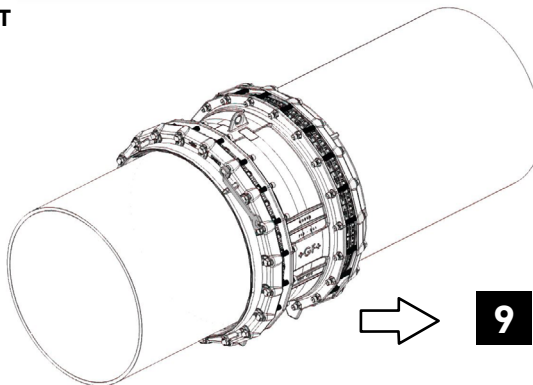


11

CONDUCT A PRESSURE TEST



$$P_{\max} \leq 1,5 \times PFA$$



9

DE Dichtheitsprüfung durchführen.

NL Voer een druktest uit.

CZ Provést tlakovou zkoušku.

DK Gennemfør en trykprøvning.

ES Realizar un test de presión.

FI Aseta painetesti.

FR Procédez à un essai de pression.

GR Για τον έλεγχο της στεγανότητας της σύνδεσης πραγματοποιείστε δοκιμή υπό πίεση στον αγωγό για τυχόν διαρροές.

HU Hajtsón végre nyomáspróbát.

IT Fare test in pressione.

NO Utfør trykktest på hele installasjonen, med minimum det aktuelle driftstrykk før anlegget dekkes til. Trykktestingen må ikke overstige 1,5 x PFA (max arbeidstrykk) i henhold til tabellen.

PL Przeprowadź próbę ciśnieniową.

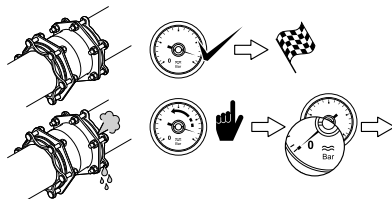
PT Efetuar teste de pressão.

RO Se realizeaza un test de presiune.

RU Провести опрессовку.

SE Utför tryckprovning.

IF PRESSURE TEST FAILS → REINSTALL FITTING TEST OK → INSTALLATION FINISHED



Disassembly & reuse

DE	Falls die Dichtheitsprüfung eine Undichtheit aufzeigt, den Montagevorgang wiederholen - nach wiederholter, erfolgreicher Dichtheitsprüfung ist die Montage abgeschlossen.
NL	Druktest negatief → opnieuw installeren. Test OK → installatie gereed.
CZ	Tlaková zkouška není OK → tvarovku znovu namontovat. Tlaková zkouška OK → konec instalace.
DK	Trykprøving negativ → Re-installer kobling. Test OK → installationen er udført.
ES	Test de Presion Fallo → Reinstalar el accesorio. Test OK → Instalacion completada.
FI	Paine testi hylätty → asenna uudelleen. Testi OK → asennus suoritettu.
FR	Mauvais résultat d'essai → réinstallez le raccord. Essai réussi → l'installation est terminée.
GR	Σε περίπτωση που η εγκατάσταση αποτύχει και υπάρχει διαρροή στη σύνδεση → Επανα-εγκαταστήσετε το σύνδεσμο. Σε περίπτωση που η δεν παρατηρηθεί διαρροή στη σύνδεση → η εγκατάσταση του συνδέσμου επί του αγωγού έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.

HU	Nyomás próba sikertelen → végezze el újra az idom felhelyezését. Próba sikeres → felhelyezés befejezve.
IT	Se test negativo → Reinstallare. Se test positivo → Installazione finita.
NO	Trykkprøving negativ → Re-installer kobling. Test OK → installasjon er utført.
PL	Nieudana próba → Ponowny montaż łącznika. Udana próba → montaż zakończony.
PT	Teste de pressão falhou → Voltar a instalar o acessório. Teste OK → Instalação terminada.
RO	Daca testul de presiune esueeza → Se reinstaleaza fittingul. Daca rezultatul testului este OK → Instalare terminata.
RU	Опрессовка не пройдена → Установить фитинг снова. Опрессовка пройдена → Установка завершена.
SE	Tryckprovning falerar → Ommontera rördelen. Test OK → installation avslutad.

Georg Fischer Waga N.V.

MULTI/JOINT® 3000 Plus 25"-41"



MM
DN625-DN1025

+GF+



User manual EN
Manual de instalacion ES
Manuel d'instruction FR

UM/MJ/25"-41"/07-24

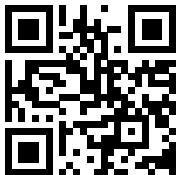
**Instructions in English prevail.
Other languages informative only!**

Georg Fischer Waga N.V.
Lange Veenteweg 19, 8161 PA Epe, the Netherlands
P.O. Box 290, 8160 AG Epe, the Netherlands
T +31 (0)578 678 378
waga.ps@georgfischer.com
www.waga.nl / www.multijoint.nl

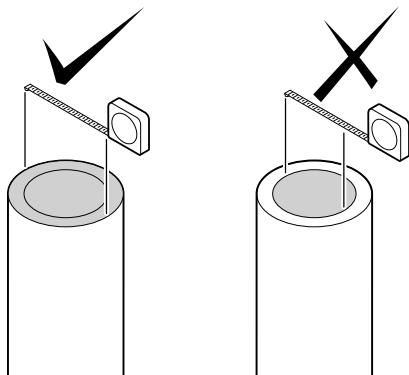
© Georg Fischer Waga N.V.
2024, produced in the Netherlands



OUR WEBSITES



CHECK TABLE IF CHOSEN FITTING MATCHES PIPE OD



Nominal size (inch)	Range (inch)
25	24.803-26.063
27	26.181-27.441
28	27.913-29.173
30	29.331-30.591
32	31.456-32.740
33	32.952-34.212
36	35.394-36.654
37	36.969-38.228
40	39.134-40.394
41	41.024-42.283

ES

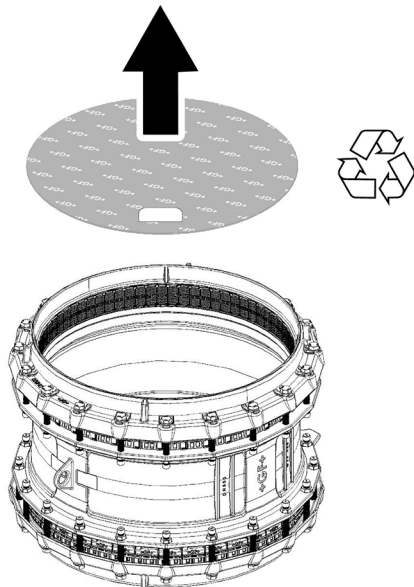
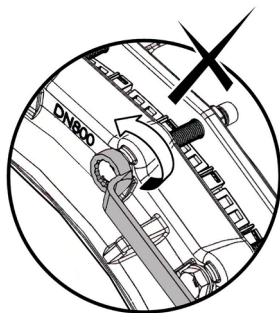
Ver tabla anexa para unir distintos diámetros exteriores.

FR

Vérifiez sur le tableau si le raccord couvre bien le diamètre extérieur du tube.

02

DO NOT REMOVE OR GREASE BOLTS



ES

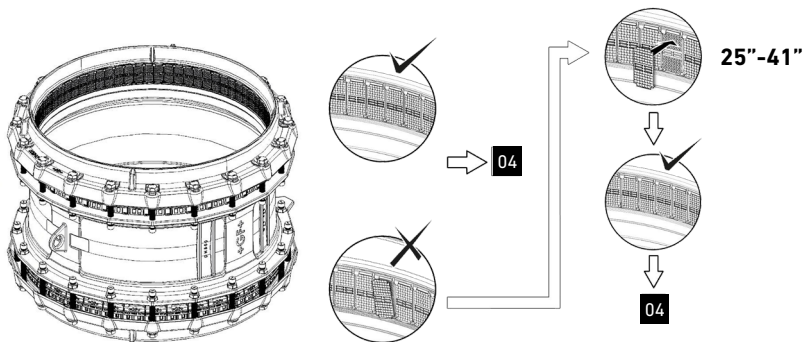
No retire ni engrase los tornillos.

FR

Ne pas enlever et/ou graisser les vis.

03

CHECK IF 'FIKSERS' (METAL GRIPPERS) POSITION IS CORRECT



ES

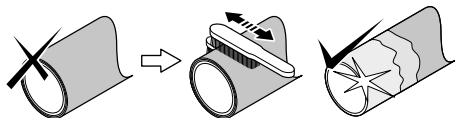
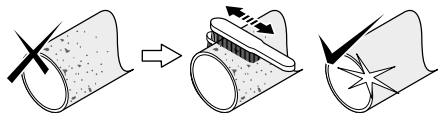
Revise si los 'Fiksers' se encuentran en la posición correcta.

FR

Assurez-vous que les 'Fiksers' (les mors métalliques) sont correctement positionnés.

04

REMOVE ALL RUST, DIRT, BURRS AND DAMAGES FROM THE PIPE INSTALL ON MEDIUM CARRYING PIPE MATERIAL ONLY



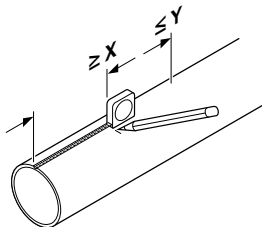
ES

Retirar toda la suciedad, polvo y daños de la tubería.
Instalar solo en la tubería que transporte el agua.

FR

Éliminez la rouille, la saleté, les bourrelets de soudures et les défauts de surface du tube. Assemblez seulement sur le matériau principal du tube.

CHECK TABLE FOR MINIMUM (X) AND MAXIMUM (Y) INSERTION DEPTH



Nominal size (inch)	X Min. insertion depth (inch)*	Y Max. insertion depth (inch)*
25	8.300	12.600
27		
28		
30		
32		
33		
36		
37	13.976	
40		
41		

* For maximum joint gap information, see our table:



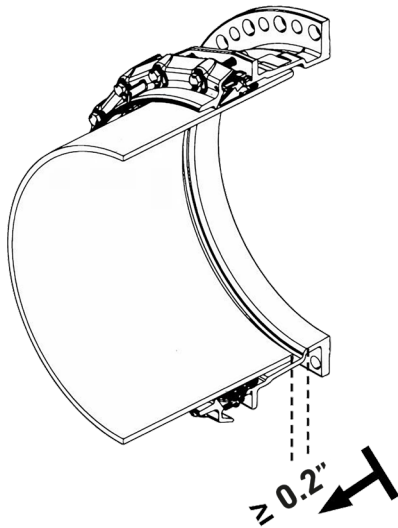
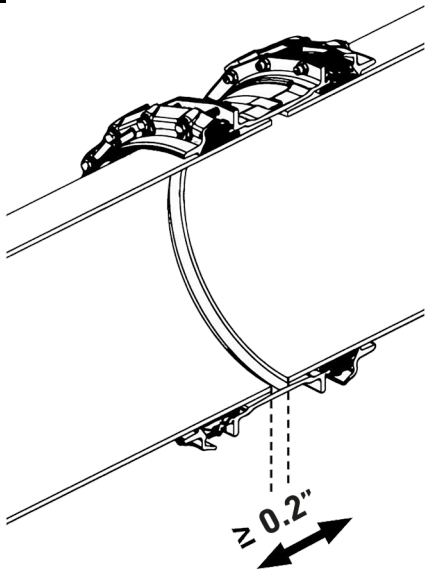
ES

Ver tabla para la profundidad de inserción mínima (X).

FR

Vérifiez sur le tableau la profondeur d'insertion (X) correcte du tube.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN PIPES AND/OR FITTING END

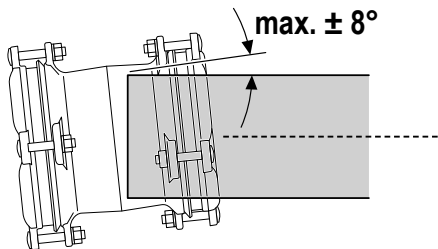




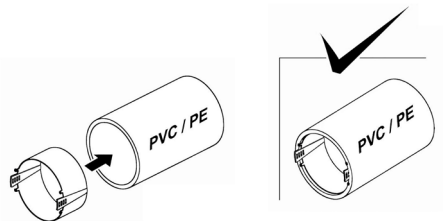
LIFTING PROCEDURES

EN:

When manoeuvring the product out of the packaging to the pipe surface, please ensure that the proper lifting procedures are followed. Ensure that local safety and lifting procedures are adopted. All lifting should be done by qualified personnel, with approved equipment.

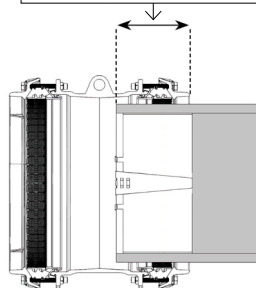


* Based on the middle of the range.



Use insert stiffener wedge MULTI/JOINT® 25"-42"
approved by Georg Fischer Waga N.V.
PVC C900/909 > SDR21

8.300"-12.600"/13.976" (see Y)



ES

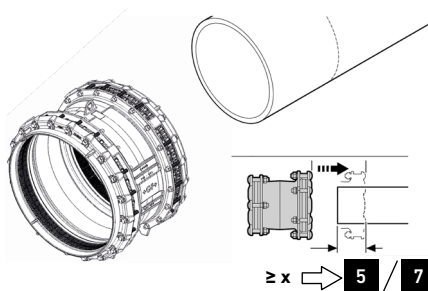
* Basado en el medio de rango.

FR

* Basé sur le milieu de gamme.

08^a

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



08^b

ES

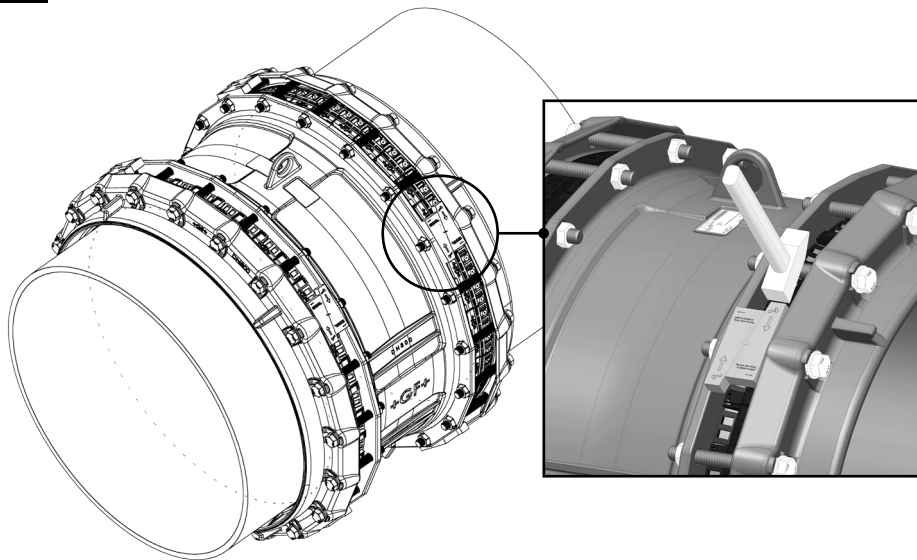
Deslice el MULTI/JOINT® 3000 Plus sobre el extremo del tubo y retire el clip de transporte!

FR

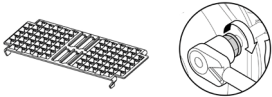
Faites glisser le MULTI/JOINT® 3000 Plus sur l'extrémité du tuyau et retirez le clip de transport!

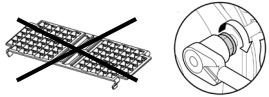
08^b

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



CHECK TABLE FOR INSTALLATION TORQUE AND PRESSURE RATING**

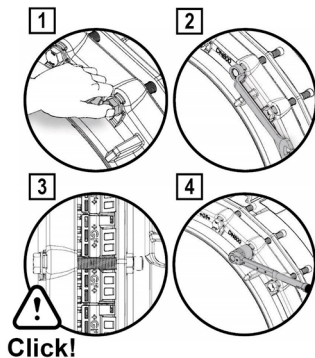
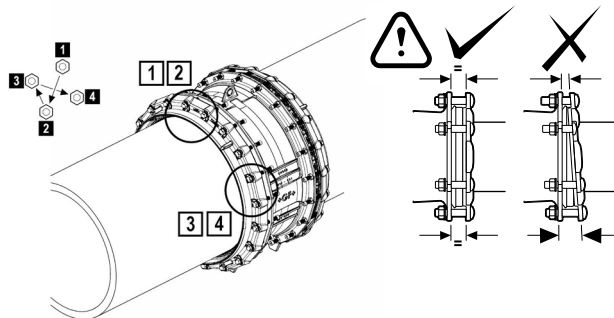
			RESTRAINT		
MULTI/JOINT® 3000 Plus <u>with</u> Fikser					
(S)St, DCI, GCI, AC*, GRP*, PVC, PE, PEX Consult Georg Fischer for CU, PP, ABS					
Nominal size (inch)	Torque (ft-lbf)		Pressure water (psi)		
	Metal	Non metal			
25	150	100	150		
27					
28					
30					
32					
33					
36					
37					
40					
41					

			NON-RESTRAINT		
MULTI/JOINT® 3000 Plus <u>without</u> Fikser					
(S)St, DCI, GCI, AC, GRP, PVC, PE, PEX Consult Georg Fischer for CU, PP, ABS					
Nominal size (inch)	Torque (ft-lbf)		Pressure water (psi)		
	100			232	
25					
27					
28					
30					
32					
33					
36					
37					
40					
41					

* NO guarantee as quality varies! ** All fittings 232 psi rated, see restraint table for pull out resistant forces

09^b

TIGHTEN THE BOLTS WITH THE CORRECT TORQUE



ES

Ver tabla para el par de apriete.

FR

Vérifiez dans les tableaux le couple de serrage à respecter.

10

≤ 32 °F ONLY ON PE PIPE, APPLY TORQUE (PRESCRIBED UNDER 9)
ONE MORE TIME AFTER 30 MINUTES



< 32 °F



30 min.



9

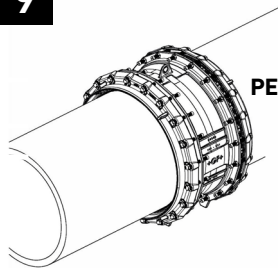
ES

≤ 32 °F Solo en la tubería de PE en condiciones de congelación aplique el par de apriete (prescrito en el punto 9) una vez más después de 30 minutos.

FR

Répétez l'étape 9 après 30 minutes seulement sur des tubes en PE en temps glacial.

PE

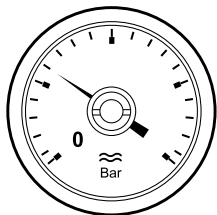


≥ 32 °F

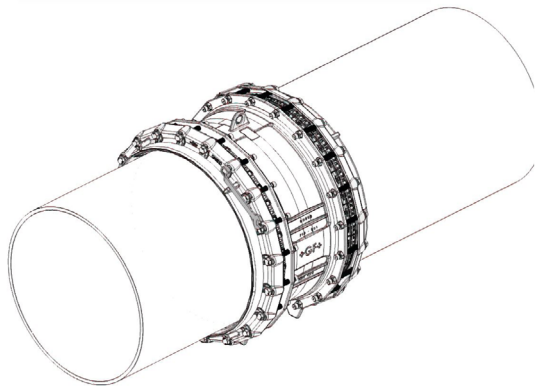


11

CONDUCT A PRESSURE TEST



$$P_{\max} \leq 1,5 \times PFA$$



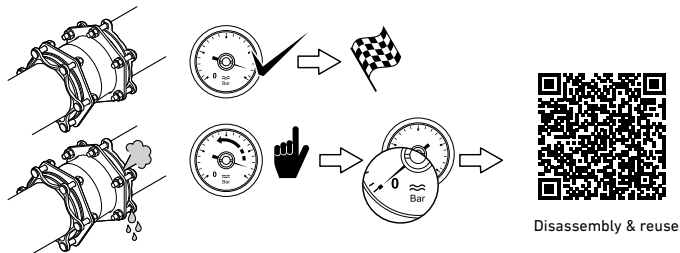
ES

Realizar un test de presión.

FR

Procédez à un essai de pression.

IF PRESSURE TEST FAILS → REINSTALL FITTING
TEST OK → INSTALLATION FINISHED



ES

Test de Presion Fallo → Reinstalar el accesorio.
 Test OK → Instalacion completada.

FR

Mauvais résultat d'essai → réinstallez le raccord.
 Essai réussi → l'installation est terminée.